

BIOGRAFÍAS

SONYA YONCHEVA



Esta soprano búlgara se graduó en piano y canto con Nelly Koitcheva en su ciudad natal, Plovdiv, antes de estudiar con Danielle Borst en el conservatorio de Ginebra. Ganadora del concurso Operalia 2010, es alumna de Le Jardin des Voix de William Christie, y ha colaborado con directores especialistas en el periodo barroco, como el propio Christie, Emmanuelle Haïm y Diego Fasolis, antes de orientar su carrera al repertorio romántico italiano. Ha cantado en la Metropolitan Opera House Nueva York, la Royal Opera House de Londres, el Teatro alla Scala de Milán, la Ópera de París, la Ópera de Viena, la Ópera de Munich y en el Festival de Salzburgo. Recientemente ha cantado el rol titular de *Norma* en la Royal Opera House de Londres, Élisabeth de Valois de *Don Carlos* y Mimi de *La bohème* en la Ópera Bastille de París, Poppea de *L'incoronazione di Poppea* en el Festival de Salzburgo, Imogene de *Il pirata* y Mimi en el Teatro alla Scala

de Milán, el rol titular de *Medée* y *Tosca* en la Staatsoper de Berlín, Desdemona de *Otello*, Mimi y los roles titulares de *Tosca*, *Luisa Miller* y *Isolanta* en la Metropolitan Opera House Nueva York, así como Desdemona en el Festival de Baden-Baden y en la Philharmonie de Berlín. Ha cantado el *Stabat mater* de Rossini en la Philharmonie de París, ha participado en galas en el Teatro alla Scala de Milán, la Ópera de París, el Festival de Grafenegg y la Ópera de Viena, ha ofrecido recitales en la Ópera de Montecarlo, el Rosey Concert Hall y el Teatro del Lago Frutillar, y ha actuado como solista en la Philharmonie de Berlín, The Broad Stage de Santa Mónica, la Ópera Estatal Húngara, la Ópera Royal de Lieja y el Teatro del Bicentenario de Guanajuato y Ciudad de México. En el Teatro Real ha cantado *Il ritorno d'Ulisse in patria* (2009) y *Roméo et Juliette* (2014).

ANTOINE PALLOC



© NIKOLAI SCHUKOFF

Nacido en Niza y alumno de Catherine Collard, este pianista se especializó en el acompañamiento vocal, estudiando con Dalton Baldwin y Martin Katz en el Westminster Choir College y la Universidad de Michigan. Acompaña regularmente a Sonya Yoncheva, Jennifer Larmore, Frederica von Stade, Annick Massis, Beatrice Uria-Monzon, Bruce Ford, Mireille Delunsch, Karine Deshayes, Patricia Petibon, David Daniels y Brian Asawa. Ha actuado en escenarios como el Alice Tully Hall, el Carnegie Hall y el Ford Center for the Performing Arts de Nueva York, el Théâtre du Châtelet, el Théâtre des Champs Élysées y la Salle Gaveau de París, el Nagaoka Lyric Hall, el Festival d'Aix-en-Provence, el Festival de Edimburgo, el Kennedy Center de Washington, la Ciudad Prohibida de Pekín, el Wigmore Hall de Londres y la Konzerthaus de Viena. Como docente, participa regularmente en clases magistrales en el Opéra Studio Bastille de París, el programa juvenil de la Ópera de Estrasburgo, el Opera Studio de Tokio, la Universidad de Estambul y la Academia Liszt de Budapest.

TEATRO REAL
200 AÑOS

UN GRAN COMIENZO DE TEMPORADA

ÓPERA
DON CARLO
GIUSEPPE VERDI
18 SEPT - 6 OCT

ESTRENO DE LA TEMPORADA

DANZA
ENGLISH NATIONAL BALLET
GISELLE
10 - 12 OCT

SALIDA a la VENTA de ENTRADAS

Amigos del Teatro Real —4 JULIO · Abonados del Teatro Real —11 JULIO · Público General —17 JULIO

OTROS ESPECTÁCULOS A LA VENTA

Los domingos de cámara · Ciclo ópera en cine · Talleres iTodos a la Gayarre!
Mi amigo el monstruo

TEMPORADA
1920 | NO IMAGINES...
VÍVELA.

Estreno de la temporada
19/20 con el mecenazgo de

ji

Japan Tobacco International

HAZTE **amigo** DEL TEATRO REAL

Y COMPRO TUS ENTRADAS ANTES
QUE NADIE, CON UN 10% DE DTO.

amigosdelreal.es · 915 160 702

TEATRO REAL
200 AÑOS

TEMPORADA 2018-2019

LAS VOCES DEL REAL

SONYA YONCHEVA

ANTOINE PALLOC

PROGRAMA

PARTE I
GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

Perduta ho la pace
Il tramonto
Nell'orror di notte oscura
Ad una stella
In solitaria stanza
L'esule

PARTE II
RUGGERO LEONCAVALLO (1857-1919)

Vieni amor mio

GILDA RUTA (1853-1932)
Voglio morir con te

PAOLO TOSTI (1846-1916)
L'ultimo bacio
Ideale

GIUSEPPE MARTUCCI (1856-1909)
Al folto bosco

PIER ADOLFO TIRINDELLI (1858-1937)
Amore, amor!

GIACOMO PUCCINI (1858-1924)
Sole e Amore
Terra e Mare
Mentia l'avviso
Canto d'anime

DURACIÓN APROXIMADA: 1 HORA Y 30 MINUTOS, INCLUYENDO UNA PAUSA DE 25 MINUTOS

SONYA YONCHEVA, SOPRANO
ANTOINE PALLOC, PIANO
DOMINGO 7 DE JULIO DE 2019. 20:00 HORAS

LA ROMANZA DA CAMERA Y LOS ORÍGENES
DE LA CANCIÓN POPULAR ITALIANA

Este programa propone un recorrido por la *romanza da camera* italiana, un género que se consolidó en la década de 1830 gracias a un puñado de destacadas publicaciones de Rossini, Bellini y Donizetti, y que a lo largo del siglo se extendió desde los salones de la burguesía a los teatros, hoteles, los *café-chantants* y las páginas de los periódicos hasta alcanzar fama internacional a principios del siglo XX gracias a grabaciones fonográficas de estrellas líricas como Enrico Caruso.

L'esule (1839), escrita originalmente para bajo –y antecedente, también por su temática, del «O tu, Palermo» de *I vespri siciliani*– muestra la faceta más operística de este género, concebido aquí como una *scena ed aria* con *cabaletta*, como también lo será (esta vez sin *cabaletta*) la tardía *Mentia l'avviso* (1883) de Puccini, una obra estudiantil basada en un antiguo texto de Felice Romani cuyo *cantabile* será reutilizado unos años después para el aria «Donna non vidi mai» de *Manon Lescaut*. En un registro similar, *In solitaria stanza* brilla por su similitud temática y musical con el aria «Tacea la notte placida» de *Il trovatore*. *Perduta ho la pace* (1838) –que utiliza una traducción italiana del texto que conocemos a través de *Gretchen am Spinnrade* de Schubert– y *Nell'orror di notte oscura* (1838) alternan registros narrativos y líricos evocando una suerte de *lied* dramático a la italiana, mientras *Il tramonto* y *Ad una stella* (1845) recrean estados poéticos cargados de nostalgia y ensoñación, respectivamente, en una atmósfera más específicamente cancionística.

La *romanza da salotto* de las últimas décadas del siglo está representada por Francesco Paolo Tosti –referencia inexcusable del género– y diversos títulos reveladores de una notable diversidad estética. Junto a la brillante *Amore, amor* (ca.1900) de Tirindelli, compañero de pupitre de Puccini en el Conservatorio de Milán, encontramos en las reminiscencias wagnerianas de *Al folto bosco* (1887) de Martucci a un pionero del renacimiento sinfónico italiano de finales de siglo, y en *Voglio morir con te* (1884) la voz de Gilda Ruta, alumna de Mercadante y Liszt que desarrolló una notable carrera como concertista de piano y compositora.

Con Leoncavallo y Puccini encontramos de nuevo dos grandes nombres operísticos del tránsito de siglo. Del primero, un notabilísimo autor de *romanze*, escucharemos *Vieni amor mio* (1907), título del que conservamos testimonio fonográfico del compositor al piano acompañando al tenor Alessandro Bonci. El segundo, compositor ocasional de canciones, escribió *Canto d'anime* (1904) para The Gramophone and Typewriter Company y publicó dos de los títulos seleccionados en sendos periódicos –*Sole e amore* (1888) en *Il Paganini* y *Terra e mare* (1902) en *Novissima*–, el primero de los cuales fue reutilizado en el cuarteto «Addio, dolce svegliare» del acto III de *La bohème*.

Rafael Fernández de Larrinoa